

---

## Oral Skills for Academic Presentations

### Introducción:

El trabajo en los ámbitos de la investigación y la docencia universitarias se desarrolla hoy a escala mundial, lo que requiere necesariamente el uso del inglés como lingua franca. Si bien la producción escrita permite procesos de revisión que pueden incluir ayuda externa, las presentaciones en inglés, inevitables en el circuito internacional de congresos, exigen destrezas básicas que se ponen en práctica de forma individual.

Este curso pretende ayudar a los participantes a desarrollar las técnicas y habilidades de presentación en inglés que les permitan describir sus proyectos de investigación o docencia en el ámbito académico de forma efectiva. Para ello, nos centraremos en los principales formatos de presentación del medio, en las convenciones de presentación propias de la lengua inglesa y en los elementos de la prosodia inglesa que presentan mayores dificultades para los hispanohablantes. Estas dificultades no se abordarán desde una perspectiva teórica ni filológica, sino mediante la práctica de las técnicas que permiten a hablantes de inglés como segunda lengua con un nivel intermedio expresarse de forma inteligible y eficaz.

---

**Profesor:** Dr. Álvaro Marín García (Facultad de Traducción e Interpretación, Campus Duques de Soria, Universidad de Valladolid)

- **Bionota:** Álvaro Marín es Profesor Ayudante Doctor en el departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Valladolid (España). Anteriormente ha trabajado como profesor en la Universidad de Essex (Reino Unido), donde impartió cursos en comunicación internacional e intercultural. También ha enseñado teoría y práctica de la traducción en Kent State University (EE. UU.). Sus intereses de investigación están relacionados con la epistemología de los estudios de traducción y la historia intelectual y su relación con la traducción. Ha participado en diversos proyectos de innovación educativa.
- **Fechas:** Del 2 al 10 de marzo.
- **Lugar:** Sesiones por videoconferencia (Campus Virtual).
- **Duración:** 10 horas (8 horas por videoconferencia y 2 horas de trabajo autónomo por parte de los participantes)

Sesiones síncronas:

- 2/3/2021 12:00 - 14:00
  - 3/3/2021 12:00 - 14:00
  - 4/3/2021 12:00 - 14:00
  - 10/3/2021 12:00 - 14:00
- **Modalidad:** Online

- **Número de asistentes:** 30
- **Objetivos:**
  - Analizar la estructura y los elementos básicos de las presentaciones en inglés en el ámbito académico (ponencias, presentaciones rápidas, virtuales, pósteres, etc.).
  - Identificar los principales elementos de dificultad en la comunicación oral en lengua inglesa en el ámbito académico con especial atención a la entonación, el ritmo y la interacción con el público.
  - Aprender a desarrollar presentaciones y materiales de apoyo claros y eficaces en un entorno académico.
- **Contenidos:**
  1. Introducción: Elementos básicos de las presentaciones en inglés en el entorno académico y sus convenciones.
  2. Formatos de presentación y materiales de apoyo (y su redacción).
  3. Prosodia básica para presentaciones académicas: errores de pronunciación comunes en hispanohablantes, entonación, tono.
  4. Prácticas de presentación.

**Aplicación práctica:** estos bloques de contenido tendrán una aplicación práctica en el Campus Virtual del curso, donde se planteará una actividad de presentación.

- **Metodología:**

Este curso formativo se impartirá en modalidad virtual con 4 sesiones de videoconferencia (dos horas cada una) y actividades dirigidas en el Campus Virtual de Extensión. El trabajo autónomo de los estudiantes desempeñará un papel muy importante en el desarrollo del curso. El Campus Virtual servirá no solo como repositorio del material de trabajo, sino también como herramienta básica para la comunicación y la interacción entre los participantes y el docente.

- **Requisitos:**

Para obtener el certificado será necesario asistir al 75% de las horas de las sesiones por videoconferencia (síncronas) y realizar las actividades propuestas por el formador dentro del plazo asignado.

Para el máximo aprovechamiento del curso es **necesario** que los participantes tengan un nivel mínimo de conocimiento de la lengua inglesa equivalente al **nivel B1 del Marco Europeo de Referencia (nivel intermedio)**.